

3
5.2.70

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

M. Σοφοπούλου

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
'Αριθ. 'Ερωτ. *Op. I, 3/1970*

41
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΙΣΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

10 Φεβρουάριον 1969 / 25 Ιανουαρίον 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, ~~κομόπολις~~) *Μιυρόν. Εὐμαίρον*
(παλαιότερον ὄνομα: *Τευές...*), Ἐπαρχίας *Ζάκυνθου*.....
Νομοῦ *Ζάκυνθου*.....
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Αβελαν-*
δης. Στεφάνου... ἐπάγγελμα *Χιδδεμαλός*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Μιυρόν. Εὐμαίρον. Ζάκυνθου*.
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... *4*.....
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον .. *Καραπαναγιωτίδης.*
.. Πωάννης.....
ἡλικία... *85*... γραμματικαὶ γνώσεις. *Β.!* *Σημειωτέον:*
....... τόπος καταγωγῆς *Ὀρχαίου Πόλου*
Μιυρόν. Ἀέρας.....

ΑΚΑΔΗΜΕΙΑ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιacha προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων; *Ἐνα μέρος τῆς γεωργικῆς ἐκτάσεως καὶ ἐκ τῶν ἀγόνων ωρεσιχῶν τοῦ χωρίου. εἶχεν ἀφιεθῆ διὰ τὴν βοσκὴν τῶν ποιμνίων καὶ ἐξ ἑνὸς μέρους. ἡ ἄλλη ἐκτασις ἐκτεθυροῦντο διὰ ἐπιστῆς.*
Υπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; *Αἱ ἐκτασις αὐταὶ ἐνηλλάσσον χωρίζονται.....*
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *Ὡς γαιοκτήμονας τοῦρκοι, σμυρναῖοι. Μετὰ τὴν ἐκμοιρίασιν. ὁμοῦ τῶν Ἑλλήνων ἀφιεθλῶν ἐν τῇ ματοχῇ τῆς κοινότητος.*
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; *Ὁ πατὴρ τ.ε. τὴν διατηρεῖ. Συνήθως παραχωρεῖ ἐν μέρῳ καὶ μετὰ τὸν θάνατον διανέμεται ὅλοις κληρῶν ἢ σερβιουεία.*

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Μάλλον ἐν τῇ γεωργίᾳ ἐνδεχόμενα ὅμως μεμονωμένα περιστατικά καὶ οἱ κάτοικοι καὶ ἀσχολεῖνται συγχρόνως ἐν ἀμφοτέρω.*
- 2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχνες) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; ... *Ναί.*

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ; ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; ... *Ἄλλοτε ὡς οἶσιν, ἄλλοτε μὲ τὴν οἰκογένειάν των, ὡς ἐν τῇ περιόδῳ ἐπιλοφίας ἐπεξεργασίας τοῦ καρποῦ.*

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-κατόροι κλπ.) ... *Ποῖα ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ...*

Πατριαρχίδες καὶ δραπετίδες. Οἱ τοὶ συνήθως ἦσαν τούρκοι-γυνοί.

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *ἐν χρήματι.*

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τῶν θερισμῶν τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποῖαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίαν εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *ἑποχικῶς διὰ τῶν μακρῶν, τῶν δριμύτων καὶ τῶν ἐλαυνιῶν. Προήρχοντο ἀπὸ τοῦ χωρίου ἢ ἀπὸ γειτονικῶν χωρίων. ἦσαν καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ ἡνῶ βοσκοὶ ἐν χρήματι. Ἐπίσης προήρχοντο καὶ ἐργάται ἐποχικῶς ἐν συνήθειᾳ.*

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐπὶ πολλοὶ ἐν τοῦ τσιφλικιούχου συνήθειᾳ. ἦσαν τούρκοι.*

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ...

Συνήθως. δὲν ἀναζητοῦσαν ἄλλα καὶ ἐργασίαν.

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται ... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρ-ματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; ...

δὲν ἐπαίρνανται παιδίον.

δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

Με ζωϊκὴν κόπρον βοῶν, αἰγοπροβάτων...
καὶ με κάλυψιν τῶν θαλαμιᾶς.....

2) Πότε ἐγίνε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... Ἀπὸ τοῦ 1928.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τὰ σιδηρὰ ἄροτρα ἐκχυρίσμο-
ποιῶντο ἐν τῷ 1930. Αἱ δὲ γεωργικαὶ μηχαναὶ μὲν τὸ 1938.

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... τὰ σιδηρὰ ἄροτρα ἐκχυρίσμοποιῶντο καὶ ἐκχυρίσμοποιῶντο

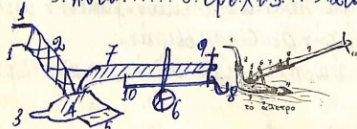
ἐν ὅλῃ τῇ ἐπαγγελίᾳ. ἤρχοντο κατεσκευασμένα ἐκ ἐργαστῶν. Ἀρρο-
τρον κατεσκευασμένο καὶ ἐν τῷ σιδηροῦν ἄροτρον τῶν πόλεων Σάμου,
ἐν τῷ ὅποιον ἐγένετο καὶ ἡ προμήθεια.

Παραθεσάτε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου
σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Χωρολαβὴν. 4. Φτερό..... 7. Κορμὸς... 10. Ρυθμιζτὴν.

2. Σουλὸν..... 5. Σύνδεσμος..... 8. Γέφυρα.....

3. Αὐτὴ..... 6. Τροχὸς... 9. Σιαυρὸς.....

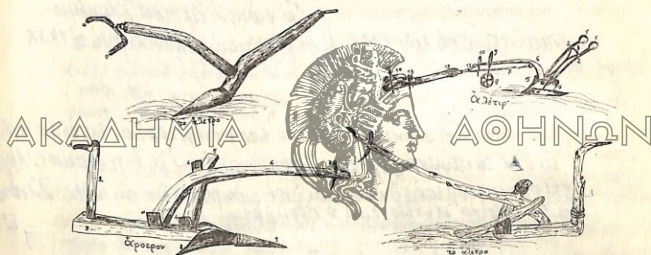


2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... Ἀπὸ τοῦ 1932.....

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Ἀπὸ τοῦ 1930. Συρμένην ὑπὸ ζῶων.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *Ἀπὸ τοῦ 1930...*
 5) Μηχανή ἀλωνισμού *Ἀπὸ τοῦ 1930.....*

- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
Τὸ κατασκευάζει ἐκ νέου χωρὶς ἐξιδιευμένους πολλοὺς ἡχόραφους ἐκ τῆς ἑξῆς ὁδοῦ παρὰ ἐξιδιευτῶν τεχνιτῶν.....
 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- Ἰδιότης τοῦ ἄροτρου ἦταν ὡς τὸ ἐκινούμενον ἀπὸ τοῦ ζυγοῦ.*
 2. *τὸ δευτερόν ἐκ τῆς δευτέρας πλευρῆς.....*
 3. *σήμερον δὲν ἔχεται οὐτε διζαπλὴ παρὰ τῆς.....*
 4.9.14.
 5.10.15.

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν υπάρχουν διαφοραὶ, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

τὸ ὕνι ἦτο μιᾶς μορφῆς διὰ ὅλα τὰ ὕνι
ματὰ ἐπειδὴ δὲν ἐπαρχον ἐπερῶδη χώματα.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;.....

σαν λωτὸν μέ. ἐνὶ ἑστέρι.

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου;.....



ἐπὶ τὸ ἐν ξύλῳ ἄροτρον ξυλίνῃ καὶ ἐπὶ τὸ ἐν
σιδήρῳ ἐπιδῶν.

- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

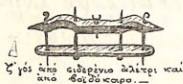
σιμωάρνι-πριόνι-ἀρίδι-ξυλοφάϊ-ἐπαρτέλο.



8) α) Διὰ τὸν ἄροτρον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος *βόες, ἵπποι, ἡμίονοι, βοῦβοι καὶ ὄνοι.*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *καὶ δύο καὶ ἓν.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *ἦτο ἀναγκαῖος ὁ ζυγός.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).

Σχεδιάσαμε καὶ ὀνόμαζαμε εἰς τὸ πρόχειρον καὶ εἰς τὴν βιβλίον.

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

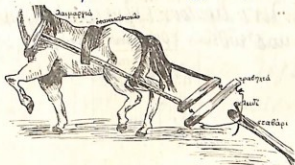
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλοῦρι), προσδένεται, δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Διὰ τὸ ξύλινον ἄροτρον ἐχρησιμοποιοῦτο ξύλινος πύργος. τὸ ὄνομα αὐτοῦ μαζοκ ζεῖλι. ἐσέκετο δὲ μὲ λουρίων καὶ ἐλέγχον. καὶ λαμαῖα.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Ἀπὸ τοῦ ἐτους 1920.*

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *τὸ ζῶον εἶναι ἐμπαιδευμένον καὶ μόνον τὸν ἄροτρον τὰ πληκτὰ δύνανται λαμβάνουν τὴν θέσιν των ὠροτροῦμένων διὰ τὴν λέξιν Κὸς.*

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευήν,
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

τὰ βοδία. ἀφού. τὰ ζέφον. εἰς τὸ μυσόν. καὶ τὴν
τὰ δουδόν. μετὰ τὸ ὄκ. ἢ τὰ τὰ. δουδόν. ἔκασ. ὡρατοδεμένον
τὸ ἄροτρον. (εἰ. π. ἀρχι. ἐκ. ἐκ. ἀρχι. μετὰ τὸ. ὡρατοδεμένον. 5).



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας

ἡ πόλις καὶ οὐκ ἔστιν ὁ λαοὶ τῆς πόλεως. χωρὶς τοῦ. ἐνίστε
εἰς τὸν μεγαλοπρεπείας οὐκ ἔστιν ἔτι.....

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) εἰς τὸ ἄροτρον. ἐφαρμόσαν

τὴν λαμπαρίαν καὶ ἐν ἐκτελείᾳ συνέδεαν τὸ ἄροτρον
μετὰ τὸ μυσόν.....

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

ὁ φενολατὸς ἐφαρμόσαν τὸ μυσόν εἰς τὸν βοῦν, ἐν ἐκτελείᾳ
συνέδεε τὸ ἄροτρον μετὰ τὸ μυσόν.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ
ὄργωμα μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

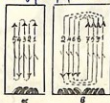
εἰς τὸν ἐπίκουρ καὶ ἡμῶν μετὰ τὸν ἀπὸ τὸ μυσόν δεμένο
εἰς τὴν χειρολαβήν τὸ ἄροτρον.....
εἰς τὸν βοῦν μετὰ τὸν δεμένο ἀπὸ τὸ μυσόν.....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ' εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Συνήθως. ὡς ἐπιφεραικῶς. ὡς τὸ εὐνοηχόμενον.
 . σχεδιάγραμμα . β.

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ὡς τὸ ἐύλητον ἄροτρον ἐγένετο. ὡς ὄργωμα με ἀνοικόμενης
 αὐλακας κατ' εὐθείαν γραμμὴν ὡς τὸ σχεδιάγραμμα α.



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὴς, ἢ σποριῆς, ντάμιες, σιασιές, μεσδραδες κ.λ.π.) ; Μετὰ τὴν ἔργον διὰ βοτρυῶν. Σήμερον μετὰ τὸν ἐλμυδιῶν ἐκέρχεται. ὅλ' ἀμνησθ. τὸ.
 . χωράφι.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; καὶ με...
 . αὐλακίαν.

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;
 ... ὅθεν ὑπάρχει. ταυτὶς συνήθεια.

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὕνι : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.
 ... καθέτως καὶ βαθιὰ.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

... εἰς θ. λ. α. τὰ ὀργώματα.

γ) Ἀροτρίσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

Ὁ δ. ο. ὀργώματα, τὰ πρῶτο λέγεται. κατὰ δ. λ. τὰ κατὰ δ. λ. γίνονται. τὸν ἀνέχεται.

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Πολλὰ ὀργώματα συνήθως 5-6. καὶ βλαστάνεμα.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. *Ἄφην τὴν*

εὐφορίαν τὴν περιβόατο. καὶ τὴν δέν. ἀφῆκανται εἰς ἀγρὰν ὡς ἀνέχεται.

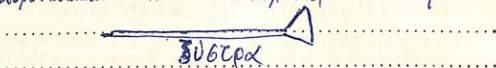
- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *Ὁμοίως. ὡς εἰς 2. εἰς ἀνέχεται. (ἀνέχεται).*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

Τὸ δισάκι καὶ ὁ σπυροειδὴς. ἡμερὸν. χρησιμοποιοῦται ὡς ἀνέχεται.

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μὲ ράβδον εἰς τὸ αὐτὸ μέρος ἐν ὁμοίᾳ ἔχει τεθῇ. περὶ αὐτὴν ἐκτεταμένον. εἰς ἄκρον...*



2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνησις, διβόλισμα); *Σβάρνησις μὲ βάρη. ἢ φρέζα. ὑπο. συν. ἔλκεν ταυτέρ. ἢ μὲ. τὰ. ἡ. ὁμοί. ὄνομα. γίνεται. βουρμύ.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

Γίνεται

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

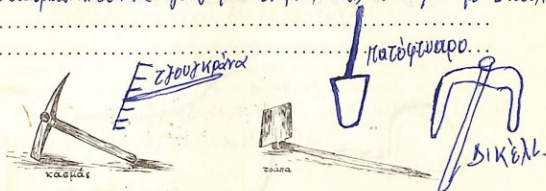
ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

ὁ πατριός - ἡ τράπεζα - ἡ ζουγκράνα (ἐν τρουμαίικιν) - ποτὶ τὸ ζυγό - διὰ τὴν...



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

..... ὁ ὁδὸς

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.

..... Συνηθὼς εἰς ἀδύτατα ὄργωμα - βαρὰ - ἡ βοιωδωαίς

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

..... Συνηθὼς τὰ ὠοδωαίς

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἑσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

..... ὅτι καλλιεργοῦνται γεωμήλα

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

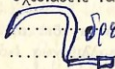
- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)

Με τὸ δρεπάνι καὶ κοβοδρέπανο.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.



δρεπάνι

κοβοδρέπανο.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΧΗΝΩΝ

- 2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Με κόβει.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἤτο ὀμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν)

ἤτο καὶ ὀμαλὴ καὶ ὀδοντωτή.

- 4) Πῶς ἤτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;

Ἀπὸ ξύλου.

ἢ μεταλλοχειρολαβή.

5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.)

... Ψιδιπρουρητοὶ καὶ βέ. ἐρχοτάβια:.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) Ἦτο καὶ εἰσαγ. ἐν χρ. ἢ βελ. ὁ θερισμὸς δι' ἐκτριμνέως (φαλῆς, ὑλπ.α.)?.....

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ.

... Ἦτο 5. ἕως 20 πόλιντος.....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μετὰ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

~~οἱ ἴδιοι οἱ θεριστοὶ~~ Καλαμιά

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θεριστοὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα;.....

... οἱ ἴδιοι οἱ θεριστοὶ.....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Μετὰ τὴν τομὴν τῶν διαχύων ἐκδιωγτὶ δένεται
ἐκτὶ δερματινοῦ καὶ ἐν συνεχείᾳ ἐκτὸς τοῦ αὐτοῦ
θεριστοῦ δένεται.....

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές.

..... *Δερμάτια*



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τόπον καὶ ποῖον ;

*Ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Ὑπῆρχον ἐρχάται ποῖ. ἤρχον
διὰ δερμάτια. αὐτοὶ ἄλλα μέρη. ἀπὸ τῶν πόλιν
ἐπὶ Σάκκων, τρυφωμένων.*

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι : με ἡμερομισθίον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκόπην (ἐξοκότης). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομισθίον ἦτο μετὰ παροχής φαγητοῦ ἢ ἀνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

*Με μεροκάματο. ἢ καὶ κατὰ δωροδοκίαν...
(εἰς τοὺς πόλιν) ...
ἢ ἀμοιβή. ἦτο εἰς χρῆμα. δυνάμει δ.ν.εὐ...
φαγητοῦ.*

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἑνάρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

Παραμαριές καὶ ζωντὰ φίδ.

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Δίδεται εβδομαχὴ καὶ μὲν εἶται.. τρίτη καὶ 13. τοῦ μηνός.....

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

Ἐτραγουδοῦσαν διάφορα τραγούδια.....

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοῦς στάχους ποῦ μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυροὺς ἢ ψάθαι, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.....

Ἀφήνεται ἓν μέρος ἀθέριστον. γίνονται... σταυροὶ ἢ ψάθαι. ὅχι ἀπὸ τὸ τελευταῖον ἀθέριστον. ἀλλὰ ἀπὸ ἄλλο χωράφι μὲ μαχὰ... στάχυα.....

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχυῶν.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ἢ καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν.....

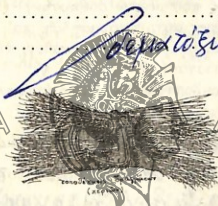
- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὰ δεμάτια τὰ ξυλαμένα εἰς ἴδιαι οἱ θεριεῖται
 μὲ θλαστοὺς ἀπὸ ξυλῶν καὶ ὑψηλοὺς οἱ τοὺς.
 Κατόντων ἑνὸς ἀνδρὸς χειροδύναμης μὲ παλ-
 μαρὶ αὐτῶν καὶ μὲ εἰδυόν. ἔξλων ὡς αὐτὸν φυλὴ ἔδενε
 τὰ δεμάτια. τὰ ἔξλων ἐλέγετο δεμάτ' ἔξλων.

.....

 δεμάτ' ἔξλων.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Τὰ δεμάτια συνεμένοντο ἐν αὐτῇ τῇ θέσιν
 ἀνὰ ἑξῆς δεμάτια εἰς πατάλληλον μέρος
 τοῦ χωραφιοῦ καὶ ἐταποθετοῦντο ἐκαστοῦ.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ή γίνεται) ή εξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή φωτογραφίαν.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσπνθίζετο παλαιότερον ή διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ή καλλιέργειά του, ἔπειτα ή κοπή, ή ξήρανσις καὶ ή φνλαξις αὐτοῦ. *Ναί. μὲ βανόν καὶ τριφύλλι. Ἐσπνθίζετο ὁ ἄρρος μὲ πολλὰ ἔρμώματα καὶ βάρκιματα καὶ κατόπιν ἔβω ἐργετο. Κατὰ τὸ Μάϊον καὶ τὸ μαρουαίρι ξυλάτετο μὲ τὴν υἱόβα εἰς βεντὴς (λαμπά). Ἀφῆκετο ἄλῃς. ἡμ ἔρκα δια ξήρανσιν καὶ μετὰ ἐφορτῶντο εἰς τὰ μαρρα καὶ μετεφέρετο εἰς τὰς οὐλὰς ὅπου δοῦντο ἄσπθην διὰ φύλαξιν.*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). *Ἐθερίζετο τὸ Μάϊον καὶ Ἰουνίον μὲ υἱόβα.*

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....

Ἐ. Ὑπάρχει. Ἐ. Ἐκδιὰ γραμμὰ. εἰς τὸ πρόσχειρον.

καὶ εἰς τὴν βεντ. 10.

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) *Μέ. τὸ διαρκὲ ἀνωμαλοῦντο. διὰ
τὸ ἡλιασμο. Κατόπιν. μετὰ τὴν ὡραίαν. ἀρετὰν. ἐμα-
ρύνετο. εἰς μωρὰς. σωρὸν. μετὰ τὴν. ἔξοχον. τρυ-
φάναν.*

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορὰ τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

.. Μετεφέροντο. εἰς. τὸ. ἄλῳνι.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λεγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις; εἰς σωρὸν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *Θερμωτάται. εἰς σωρὸν (δεματιῶν) μετὰ δαχτυλὰ πρὸς τὰ μέλα. καὶ ἑαυτοὺς ἀναστρεφ. τοῦ ἄλλου. εἰς ἔκτα. κυκλικόν.*

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλῳνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλῳνι;

*Ὑπῆρχεν. ἀνεκαθεν. ἄλῳνι.
.. ὅθεν. ἐγένετο. εἰς. ἄλλον. χωρὸν.*

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλῳνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν;

.. Ἐντὸς. ἔξω. τοῦ χωρίου. καὶ εἰς. ἄλλαν. ἰσθμὸν. καὶ ματὰ. ἄλλαν.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ἐν πολλὰς οἰκογενείας καὶ ἰδίως εὐχρηστίας
μὲ τὴν σειράν καὶ ἀλλήλων βοηθούμεται....

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;! ἤρχει ἐν
αὐτῷ τὸ κ. γούλιον καὶ ἐπελείπεται μέχρι τέλος Αὔγουστου.

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) Χωματάλωνο, κυλινδρ.

.....

..... Χωματάλωνο.....

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου ; καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν,
καὶ ἀχύρων). ἐμβαδρῖζεται ἐν τῶν χόρτων καὶ
δεμονοῖζεται ἐν τῶν χωματῶν, ἐμβατίζεται μὲ τὰ
ζῶα καὶ ἐρριχρον γερὸ καὶ ἀχυρο.....

.....

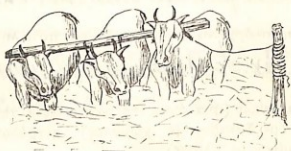
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

ἔν. ἐχρῖνεται ἐν ὠρισμένην ἡμέραν ἢ ὥραν
ἀρμεν. καὶ μ.κ. ἦτο... τριτη.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

τὰ δὲ μὲν αἰ. ἐλάνοντο καὶ ἐτοποθετοῦντο.
διόρτια μὲν τὰ ἐτάχυν. πρὸς τὰ μέγα.....



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηχερός, στρούλουρας, δουκαῖη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

ἢ ἄνευ στύλου.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειᾶς περὶ τὸν λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

Με τούς βασιλ. δια. ημερ., με τὸ ἄλφα κ.
 με δ' αὖθις δαμόδο. ὑπὸ τὸ πλωιότροι.

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὥπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτάται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,
βωλὸσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
ακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-
στικὸν μηχάνημα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνομένων καὶ
περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων ;

το χρομιο παύει να υπάρχει...
το μεταβιβάται, βιδιωνεται και ητο διαβι-
θεται 1,50x0,50 η 0,60 μ.

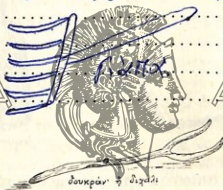
..... Μεμνησθένεια

.....Mè. zà. jw. a.

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

... Ἀπὸ τοῦ 9 το πρωί μέχρι 5, 30 ἢ 6 μ. μ. ...

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιοῦνται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ...



ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ;

Ναί.

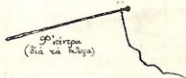
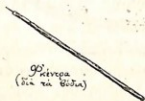
14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα) Ἦτο ἐν.

Χρήσει καὶ ἐλέγετο φουμέντρα. Ἦτο τὸ ἀλοχάρι καὶ τοῦ κί. Ἦτο φουμέντρα εἶχε μῆκος 2 ἢ 2, 50 μ. τοῦ καμιντοῦ κί. Ἦτο ἐν μέρει ἐν ξύλῳ καὶ τὸ ἄλλο μὲν λευρὸ δακτύλον εἰς τὸ ξύλο μῆκος 0, 70 μ.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

Στρώβις. δι. λω. ι. β. μαῦ.

Μ. ἔ. α. στρώβις



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθῶν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Σ. ἄ. λ. μ. α.

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσιν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. ταρπάνηδες, καλούμενοὶ ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βοδία ἢ ἀγέλας καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμὸν

Συ. γ. ἥ. θ. ω. σ. οἱ. ἰ. δ. ι. ο. κ. τ. ῆ. τ. α. ι. με. ἔ. α. ῥ. ω. α. τ. ο. υ. σ.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

κ. ο. χ. ι.

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσόν μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
 Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
 (π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.) *Διὰ τὰ ἀβύρρα, φακές, βηθάμι,
 ρεβύθια ἐγένετο μὲ κοπάνον καὶ ἐν τῷ ἀλώνι. ὡς πάλιν
 εἶχε μὴ κοσμοβολή. καὶ πάχος, κοσμοβολή καὶ εἶχε δὲ χῆμα πρὸς λαχίμους
 καὶ ἦτο ἐν εὐχῶν ὀξυῶν ἢ μουριῶν ἢ καρυσίῶν.*



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κομμουμένο διὰ τὸ κοπάνημα
 μικροῦ ἀνθοῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
 τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
 ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ὁμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
 Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
 παραγωγῶν;

..... *Ἀπὸ τῶν μέλη τῶν οἰκογενείας.*

..... *Μετ' ἀλωριδμοῦ.*

21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
 Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
 στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπάνιζοντο τὴν ἡμέραν;
 Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *ὁδηγούντο αὐτὸν εὐθὺς εἰς τὴν ἐδάφη καὶ ἐμποσκήσαντο 3 ἢ 4 ἑτῶς εἰς τὴν ἡμέραν καὶ ἀποβλέποντες μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ. Ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ ἐγένετο μετ' εὐδυνίας καὶ συνεκλήθη ἀπὸ δέρμα ἢ πλεονεξία δέρμα, τὸ δὲ δόσαν (καὶ μινον) ἐλθετο μαλφιπύρ...*

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

ἔτραγον δούδα. διάφορα τραγούδια ἰδίως εἰς τὴν τουρμιάν...

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνετο χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *τὸ 1928. (Περιγραφή εἰς τὸ προχθιόν καὶ εἰς τὴν ἐλ. 12).*

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μετὰ πρῶτον ἐργασίῳ σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο· (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.....

Λέγεται λειῶμα.

Μετὰ ξυλόφτυρον.



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

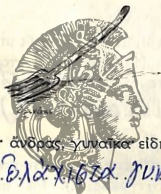
ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

..Ο. ὁχυματίζομενος. σωρὸς. εἶχε. ὁχυρὰ. βαλάντια.
..δὲν. ἐκαρφώνετο. τὸ σωρὸς.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφῆσατε τοῦτο.....

....Μ.δ. ριπά. καὶ. ἐσλόφτυαρο.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει)· ἀνδρᾶς, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

..Ἀνδρᾶς. καὶ. ἑλὰ. χιτῶνα. ρυκάμεις.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

...Ἀέχοντες. καὶ. τὰ. λαβὰ.....

..τὰ. κομμάκια. τῶν. καὶ. ὅ.τι. ἔχῃ, τὰ. ἀποφλοιπὰ.....

..τὰ. ποδῶν. γ. καὶ. ἔχου.....

..δὲν. ρίπεται. δεῦτερον. ἀλῶνισμα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεῦτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

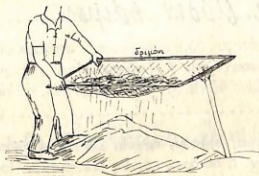
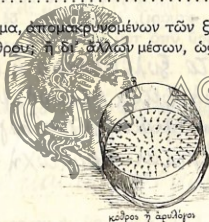
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Διὰ τοῦ ποδίου (εἰδικοῦ ποδίου ἐν δέρματι
ἢ πλαστοῦ ἐν ἑρματι, τὸ ὅπερ λέγεται παλινδύρι).

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δριμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

... *ἀπομάκρυντες τοὺς ξένων ὑψῶν δένδρεα διὰ θάρω θρεν. ὑπὸ γυμνῶν*

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

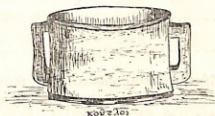
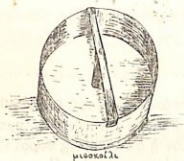
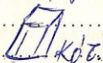
... *Μ. ὁ τὰ ξυλόφρεα ἢ αὐτὰ π. ἀπ. χαράσσεται ὁ σταυρὸς μὲ τὴν γ. ἀπ. δένδρεα ἐμπηγνύεται ἐργαλεῖον. γίνεταί ὑποδοχή*

- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

... *π. ὁ χ. ὁ ὑδὲν ἔδωκεν*

γ'. 1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἁλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἁλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας) *Με. ξυλινὰ δοχεῖα*
το. δαρεῖον. ἐλόμετο κ. κότε. καὶ ἑσπεριν. ε. β. διαδοξ.



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιστικὸ κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρῆσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν)

... το. παπαδιάτικο. καὶ το. ἀγροφυλακιάτικο.

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας)

... ἐν. ξυλινὰς ἀποθήκας (ἀμπάρια) ἐν το. ἐπίτε.

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

... *ἕως 2. χυρῶνας τῶν ἐνδοτῶν.*

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογία τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

... *Μὲν θειροῦσιν αὐτὰ.*

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογία τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Ναι. ὅτε τῶν καλλιτέρων σταχύων ποτὶ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ γίνεται πλέγμα.*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.

πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Λέγεται ἑσθία.*

*ἔχει σχῆμα ἐμοῦ καὶ ἀναρτᾶται ἐπὶ τῶν ἐνδοτῶν
τῶν τοῦτον).*

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*Ναι. ἔγινετο οὕτως γίνεται. Ἐκαμμία φωτιά
εἰς ναμμίαν ἐμὸν χωρὶν. Ναι. ἐν ἡμέρᾳ αὐτῇ
ἐν ὁδοῦ καὶ τῶν αὐτῶν ἐσθία.*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αὐτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν τήν πυράν; παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος ;

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τήν πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναι, άπό ποιον μέρος ;

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποίαι αί συνήθειαι είς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι έπικλήσεις, ξόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα

2) Πηδήματα, χοροί γύρω άπό τήν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ 'Ιούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῇ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



Η ευμὲνερως τοῦ ἀνωτέρω ὑλίου ἐγένετο ἀπὸ
10^{ης} Σεπτεμβρίου 1969 ἕως τῆς 25^{ης} Ἰαννουαρίου 1970.

ἐν Μικρῇ Εὐμοίρῃ τῇ 25^ῃ Ἰαννουαρίου 1970

Συλλέξας - διδασκῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΜΟΝΟΤΕΞΙΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΧΟΛΕΙΟΝ

Μ. ΕΥΜΟΡΙΟΥ

αριθ. Πρωτ. 16

Εν Μιαρῷ Ευμορίου τῇ 25-1-1970

Πρὸς

τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν
Κέντρον Ἑρευνῆς τῆς Ἑλληνικῆς Λογογραφίας
Ἀναγνωστοπούλου 14 - Ἀθήναι (136)

Εἰς ἈΘΗΝΑΣ

Ἐξομιετ τῇ τιμῇ νὰ ἀποστείλωμαι ὑμῖν συνημέ-
γως βρωμαματολόγιον ευμωοληρωμένον μετ' αὐτοῦ μετὰ
αὐτοῦ συλλογὴν λογογραφιῶν ὑμῶν.

Μετὰ τιμῆς

Διευτὴς τοῦ Σχολείου



ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΧΑΡ: ΑΣΙΑΝΙΔΗΣ
ΔΗΜΟΔΙΔΑΣΚΑΛΟΣ

1. Έξεταζόμενος τόπος: Χωρίον Μιυρόν Εύμοιον (παλαιότερον ὄνομα Τέκας), Ἐπαρχία Ζαΐνθου, Νομοῦ Ζαΐνθου.
2. Ὀνομασεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος: Ἀδελανίδης Γεώργιος. Ἐπαγγελματίς Διδάσκαλος.

Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις: Μιυρόν Εύμοιον Ζαΐνθου.

Πόσα ἔτη διαμένει ἐν τῷ ἐξεταζόμενῳ τόπῳ: Ἑξέδωρα ἔτη.

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα ματῆχθῆσαν αἱ παρατιθέμεναι ἀληθοφάνειαι:

α) Ὀνομα καὶ ἐπώνυμον: Ἰωάννης Καραμανολιντσίδης, ἡλικία 85 γραμματικαὶ γνῶσις: Β' Δημοτικῆς, τόπος καταγωγῆς: Ὀρνίου Πόντου Μιυρῶ Ἀβίας.

β) Παντελῶ Ρεϊζκ) ἔτων 68, δ) Δημοτικῆς, Ὀρνίου Πόντου Μιυρῶ Ἀβίας.

Α' α' ΤΑ ΓΕΩΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΙΝ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιχαὶ προσήκοντο διὰ ἐσορῆν καὶ ποῖαι διὰ βοσκὴν ποιμνίων;

Ἐνα μέρος τῆς γεωργικῆς ἐκτετατικῆς καὶ ἐν τῶν ἀγόνων περιχῶν τοῦ χωρίου εἶχεν ἀφεθῆ διὰ τὴν βοσκὴν τῶν βοσκινῶν καὶ ἐλέγετο κμερὰς (βοσκίτωρος). Ἡ ἄλλη ἔκτασις ἐχρησιμοποιεῖτο διὰ ἐσορῆν. Αἱ ἐκτάσεις αὗται ὑπάρχον χωρίζεται.

2. εἰς γαιοκτήμονας ταύρους (μπένδες). Μετὰ τὴν ἐγκατάστασιν ὅμως τῶν Ἑλλήνων περιήλθον εἰς τὴν κατοχὴν τῶ Κοινότητος.

3. Ἐπίστε τὴν διατηρεῖ, συνήθως παρὰ χωρεῖ ἓν μέρος καὶ μετὰ τὸν θάνατον διανέμεται ὁ κύλιπρος ἢ περιουσία.

- β' 1. Μόνον εἰς τὴν γεωργίαν. Ἐυρίσκονται ὅμως μεμονωμέναι ἀγροτικαὶ οὗ οὐ καὶ ταῦται γὰρ ἀσχολοῦνται συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρως.

2. Ναι.

γ! 1. Άλλοτε ως άτομα, άλλοτε μετὰ τὴν οὐσιοθέτειάν των, εἰς τὴν περί-
οδον συλλογῆς καὶ ἐκτελεστικῆς τοῦ παύου.

2. Παταλῆδες καὶ ὀραυτῆδες. οὗτοι συνήθως ἦσαν λαυρωμέ-
ντοι.

3. ὡς χρῆμα.

4. ἑωοχιῶς διὰ τὸν τιμασπὸν, τὸν διεκρινόν καὶ τὸν ἐκλωνισμένον.
Προήρχοντο αὐτὸ τὸ χωρὶ ἢ ἀπὸ μειονοτικῶν χωρίων. ἦσαν καὶ ἄνδρες
καὶ γυναῖκες καὶ ἡμοιοῦντο εἰς χρῆμα. ἑωοχὸς ἀποερχόμηντο καὶ
εἰργάζοντο ἐργάται ἑωοχιῶς ἐν Βουλγαρίᾳ καὶ ἐλέγοντο Κίρτζαλῆδες.

5. Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐν ἀλλοτρίᾳ (ἐν τῇ) τοιφλιζιούχους. Συνήθως δὲ
ἦσαν λαῖμοιοι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

6. α! συνήθως δὲν ἀναγκαζέσθαι ἀλλοτρίαν ἐργασίαν.



β! δὲν ἐωοχέμεναι παύου.

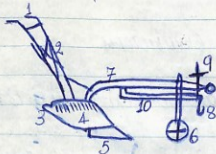
δ! 1) Μὲ ζωτικὴν πύρρον ἐσθὴν, αἰγιοποβάτων καὶ μὲ παύειν τὸ καλῆμα.

2) Ἀπὸ τοῦ 1928.

ε! Ἐὰ διδύρα ἄροτρα ἐχρησιμοποιοῦντο ἀπὸ τοῦ 1920. Αἱ δὲ γεω-
ργικαὶ μηχαναὶ μετὰ τὸ 1938.

1) Ἐὐ διδύρον ἄροτρον ἥτο μονόψτερον καὶ ἐχρησιμοποιοῦντο ἐσθὴν
εἰς κατὰ. ἤρχοντο πατεμενωμένα ἐκ ἐργασίων. Ἀργότερον
πατεμενωμένα ἐσθὴν καὶ ἐπὶ διδύρων τὸν ἀστέρας Σάνδου, ἐν
τῷ ὁσείᾳ ἐγένετο καὶ ἡ ἀρομύδα.

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. Χειρολαβή | 6. Τροχός |
| 2. Ξυλά | 7. Κορμύς |
| 3. Αβτί | 8. Γάντζος |
| 4. Φτερό | 9. Σταυρός |
| 5. Χνί | 10. Ρυθμιστές. |



2. Διά πρώτων φορών έγινε το πρώτο τραυτέρ το 1932 από το κράτος.

3. Η μηχανή θρυμμού από το έτος 1930 βυρμένη από ξύλο.

Δ. ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
4. Η μηχανή θρυμμού από ξύλο με την μηχανή θρυμμού
η οποία έδνε και τα σταχυά.

5. Η μηχανή αλυσίδα από το έτος 1930.

6. Η πρώτη πατεντέλα που συνήδω μηχανή από το κράτος
αυθεντική. Πολλοί ηγόραζαν εν τω χρόνο από ειδικών τεχνιτών.

7. Συνήδω τα όργανα ήταν ως το εμπονηόμενον αλάνι το δεύτερον
εν τω δευτέρω βυρμένη.

8. Σήμερα δεν υπάρχει ούτε σε αλάνι παρτήρην.



- | | |
|--------------|------------|
| 1. Χειρολαβή | 4. Στριμμά |
| 2. Χνί | |
| 3. Τζάν | |

4. Τὸ ὑνί: Ὁ ὑνί ἦτο μίᾱ μορφῆς δὲ ὅλα τὰ τετρήματα ἐκείνη
δὲν ἐκπῆρχον ἀετρώδη χώματα.



5. Σαὶ λεῖδα μέ συνδύτωρα.

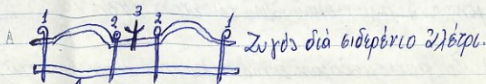
6. Εὖ τὸ ἐν ξύλου ἄροτρα ξυλὴν καὶ εὖ τὸ ἐν εὐδέρῳ εὐδέρῳ.

7. Σιευάρνι-ωρίονι-ζρίδα-ξυλοφάκι-εὐακπέλλο.

8) α. Βόες, ἰῶσοι, ἡμίονοι, βοῦβαλῆ καὶ ὄνοι.

β. Καὶ δὴ τὰ ἐν. Δὲρ δὴ εὖς, βοῦβαλῆ καὶ ἰῶσοι καὶ
ἐν δὴ ἰῶσοι, ἡμίονοι καὶ ὄνοι.

9) Ἦτο ἀγαμέλιος ὁ ζυγός.



- | | |
|---------------|--------------|
| 1) Σιδιρόξυλα | 3) Μεσοξύλι. |
| 2) Ξυλόξυλα | 4) Καπάκι |

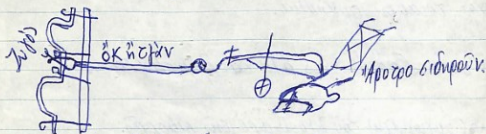
10.



11. Διὰ τὸ ξύλινον ἄροτρον ἐκρημμοποιῶν ξύλινον αὐτότρον τὸ εὐδοῖον
ἀντόμαχον τσίλι, ἐδένετο δὲ μέ λουρὶ αὐτὸ ἐλέγαν πονηραῖοι.

12. Από του έτους 1920.

Εοι τω α είναι ευνοησμένα και μόνο τους όταν τα πληρώ-
σομεν λαμβάνουν την δόση τους προσηλωμένα δια τω λέγειας κός.
Τα δόδια αφού τα βγάλουν εις τον λυγόν πωλούν τα ευνδούν
μέ το όκ ή τζαν δώαν είναι προσηλωμένα το άροτρον.



5! Άροτρίασις (όργανα) και έσοδα

α) Άροτρας και συνήδως ο ιδιοκτήτης του χωραφίου ενόστε εις
τους μεταποιηματίας οίκοι.

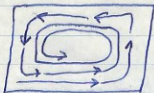
β) 1. Είς τήν άρχήν έφρουρε ο γεωργός τήν λακκοίά κατέν
συνεχεία τα τραβήχια μετά του άρότρου.

2. Ο γεωργός έφρουρε το λυγόν εις τους θαύς, έν συνεχεία συνέ-
δεε το άροτρον μετά του λυγού.

3. Είς τους έσους και ήμιόνους μέ σχοινί άνω το τραβήχιο δεμένο
εις την χειρολαβήν του άρότρου.

Είς τους θαύς μέ σχοινί δεμένο άνω το πέρατα.

4. Συνήδως περιφερειαώς ως το εύμονιζόμενον σχεδιάγραμμα β!



Είς το εύστο άροτρον έγένετο το όργανα μέ ανοιχμένο αόλυνος

πιασ' εὐθείαν γραμμὴν ὡς τὸ σχεδιάγραμμα(α)

5. Μὲ τὰ ζῶα ἐγένετο διὰ σωρῶν. ἡμέρα μὲ τοῦ ἐλκυστῆρος
ἐωθέρεται δ' οὐλὴν τὸ χωράρι.

6. Δὲν ὑπάρχει τοιαῦτα συνήθεια.

7. Καθ' ὅπως παρ' ἑαυτοῦ. εἰς 8/10 τὰ ὀρθήματα.

8/1 Ἀποτρίαισμα (ὀρθήματα) τοῦ ἀγροῦ ἀπὸ τοῦ σωρῶ.

1. Δύο ὀρθήματα, τὸ πρῶτον λέγεται νατόχι. τὸ νατόχι γίνεται
τὸν Ἀβρουότο.

2. Πολλὰ ὀρθήματα (συνήθεια 5-6) λέγεται ὀρθήματα.

3. Λόγω τοῦ εὐφορίας τῶν περιουσιῶν τῶν ἀγροῦ δὲν ἀφίενται εἰς
ἀγροὺς αὐτοῦ.

4. - Ομοίως ὡς εἰς 2 ἀνὰ πέντε (ἀνὰ πέντε).

5. 1/10 διότι καὶ ὁ τελευτῶν. ἡμέραν χρησιμοποιοῦται σωρῶν
τῇ μηχανῇ.

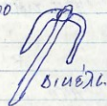
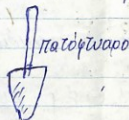
6/1 Μὲ πόλιν εἰς τὸ πρῶτον μέρος τοῦ σωρῶς ἔχει τὴν σωρῶν
εἰσόμενον ὁδόν.

— 8/10 —
8/10

2. Ἀνὰ πέντε μὲ ὀρθήματα ἢ γρήφα ὑπὸ τοῦ ἔχοντος ταυτέρ ἢ μὲ τὰ
ζῶα ἢ σωρῶν ἀναμάχεται βουρξί.

3. Γίνεται.

γ) ὁ παρῆς - ἡ τράπα, τρουκράνα (τρουκρούμι), πατόφωνα, διέλι.



6. οὐδέω.

7. Συνήδω εὐ ἀδύνατα. ὄρχημα - ὠορά - ὠοω ἐδωδς.

8. Συνήδω τὰ νῆα δύνατα.

9. Δέν παλλιεργούνται γέφυρα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

ΑΘΗΝΩΝ

α! ἔργαλειά θερσμοῦ.

1. Μὲ τὸ δρεπάνι - Κοβοδρέπανο.



Δέν ὑπάρχουν ἄλλα εἶδη ἐργαλείων θερσμοῦ.

2. Μὲ πώδες.

3. ἔφτο καὶ ὀμαλή καὶ ὀδοντωτή.



4. Από ξύλο. ~~-----~~

5. Σιδυραργαί και σιδηροστάδια.

6. Ήτο και είναι αμόμη εν χρήσει ο θερισμός δι' εργαζόμενους (φαιός, κλπ.).

Β! ΘΕΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΔΗΗΤΡΙΑΣΙΩΝ

1. Από 5 έως 20 πόντους.

2. Χαλαμιά.

3. Οι ίδιοι οι θερισταί.

4. Με την πωλή των βλαχύνων εγκαθίσταται τμήμα θεματικού και εν συνεχεία υπό του αυτού θεματικού θέρεται.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

5. Θεματικά.

γ! ΟΙ ΘΕΡΙΣΤΑΙ

1. Ήνδρες και γυναίκες. Υπάρχον εργαζόμενοι που ήρχοντο δια θεματικών από άλλα μέρη (από την πόλη του ξένου, τουρκοί, κλπ.).

2. Με μεροκατάμιστο ή και και αλωμασίων (μεντορ).
Η αμοιβή ήτο ως χρήμα. Συνήθως άνω φανητού.

3. Παταμαριές και φωνάρια.

4. Δίδεται ωροσκή να μη είναι τρίτη και 13 του μηνός.

5. Επαγορεύσαν διάφορα τραγούδια.

6. Ἀφίετο ἐν κέρως ἀδέρριον. ἤγοντο σταυροί ἢ γάδες ἐκὶ αὐτοῦ
τὸ τελευταῖον ἀδέρριον ἀλλὰ ἀπὸ ἄλλο χωράφι μετὰ τὰ σταχυά.

δ' τὸ δέριμον (δεμάτια) τῶν σταχυῶν.

1. Ἀρόσας μετὰ τὸν δέριμόν ἢ καὶ κατὰ τὴν διάρκειαν
2. Τὰ δεμάτια τὰ ἕκαστον οἱ ἴδιοι οἱ δέριταιρὲς ἐλάττωσιν ἀπὸ ὄγμ-
λου εἰς τοὺς. Κατόπιν ἕως διόρου μὲ πικραμυρὰ καὶ μὲ ἐλιδιὸν ὅλον
ὡδὴν γεωλὶ ἔδωκε τὰ δεμάτια. τὸ ὅλον ἐλέγετο δεμάτιον ὅλον.

δεμάτιον ὅλον.

3. Τὰ δεμάτια συνενεργῶντο εἰς ἑκάστην ἀπὸ 17 δεμάτια εἰς κατὰ-
τὴν κέρως τοῦ χωραφίου καὶ ἐκαστὸν σταυρὸν.

Ε' Συγκομιδὴ τῶν γεωμῶν

1. Δὲν γίνεται καλλιέργεια πελάτας.

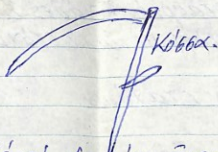
2.

στ' Συγκομιδὴ τοῦ βανό.

1. καὶ μετὰ βανὸν καὶ τριφύλλι.

Ἡ συγκομιδὴ τοῦ ἀγροῦ μετὰ πολλὰ ὀργώματα καὶ βλαστίσματα καὶ κατὰ τὴν
ἐκαστὴν. Κατὰ τὸν Μάϊον καὶ τὸ καλοκαίρι ἐκαστὸν μετὰ τὴν ὥσιν
εἰς βανὸν (λαμπά). Ἀφίετο ὅλην τὴν ἡμέραν διὰ τὴν ἡμέραν καὶ μετὰ
ἐφορτῶντο εἰς τὰ πύργα καὶ μετεφέρετο εἰς τὰς οἰκίας διόθεν ἐκαστὸν
αὐτὸς ἡμερὶς διὰ φύλαξεν.

2. Ἀδέρριζοτο τὸν Μάϊον ἢ Ἰούνιον μετὰ τὸ βανόν.



3. Μέ τ' διωράνι ἀνεωδορμίζετο διά τ' ἡλιαόμο. Κατόπιν μέ τῶν πρωϊνῶν δρόσον ἐμαφεύετο εἰς μικρούς βωρούς μέ τῶν ξόληνη τσουμυράνα.



Γ! ΑΛΞΗΝΙΣΜΟΣ

α. 1) Μετά τ' ἡλιαόμο εἰς τ' ἄλωνα. ΑΘΗΝΩΝ



2. Θεμνωσάσαι. εἰς βωρούς (θεμνωσάσαι) μέ τ' ἐλάχεια ὡς τ' μέγα καί ἐκαστο θεμνῶσι ἀνωθεν τοῦ ἄλλου εἰς ἐχῆμα ζωυφύων.
3. χωῖρ' χεν ἀνέμαθεν ἀλῶνι. δέν ἐγίνετο εἰς ἄλλον χωρον.
4. εὐρίσμετο ἔξω τοῦ χωρίου καί εἰς θέσει ὠριεμένην καί καταλλήλῃ.
5. εἰς πολλὰ στυμφνητιά καί ἰσάως συγγενετιάς μέ τῶν σεφάν καί ἄλλη λοβοποδομένα.
6. ἤρχιζεν ἀπὸ τῶν μηνῶν Ἰούλιον εἰς 15 Αὐγούστου.
7. Χωματάλωνα, ἐχῆματος ζωυφύων. Χωματάλωνα.

8. Χρημαδορίζετο ἐν τῶν χώρων τισὶ θεμονεύετο ἐν τῶν χωμάτων,
δωκεῖτο μετὰ ψῶα καὶ ἔρριχον νερό· καὶ ἔχυρο.

9. Τὸν ἐγένετο εἰς ὠρισμένην ἡμέραν ἢ ὥραν πληρὴ τῷ ἔργῳ.

10. Τὰ δεμάτια ἐλύοντο καὶ ἐξαποθετοῦντο εὐόργεια μετὰ τὰ ἐτάχεια πρὸς
τὰ μεθεα.

11.

α) ἦν ἐν ἐτάλει.

β) Μετὰ τοὺς θεοὺς διὰ ψῶα, μετὰ τὸ ἔλκετο μετὰ τὸν ἀπὸ τοῦ πατρὸς.

γ) Χρησιμοποιεῖτο καὶ ἐλέγετο «δουλέντρα». Τὸ ἐπισταυμένον
εἰδουρῆται καὶ ἦτο διατάσσον 1,50 Χρ. 1,50.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

μετὰ τὸν ψῶα καὶ ἔλκετο.



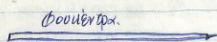
ΑΘΗΝΩΝ

δ) Ἀπὸ τῶν 9 τοῦ ὠρεῖ μετὰ 5,30 ἢ 6 μ.μ.

12. Ἡ γαῖα (ἐν τῷ διπλάτῳ).

13. Ναι.

14. ἦτο ἐν χρήσει καὶ ἐλέγετο δουλέντρα. Τὸ τὸ ἔλκετο καμιντοῖν.
Ἡ δουλέντρα εἶχε μήκος 2 ἕως 2,50μ, τὸ καμιντοῖν ἦτο ἓνα μέρος ἐν
ἐτάλει καὶ δεμένον μετὰ τῶν 0,70μ.



15. Στερώμενο ἀλυντήριο. Μία στρώσις.

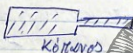
16. Σάλλα

17. Συνήδως οἱ ἰδιουῖται μέ τὰ ἴωα τους.

18. Ἰοχι

19. —

20. Διὰ τὰ θεωρία, φάμεο, ἐπείμι-ρεθίδισα ἔγινετο μέ τὸ πάλλον καὶ εἰς τὸ δέχον. Ὁ πάλλον εἶχεν μήκος 0,60 μ. καὶ πλάτος 0,60 μ. καὶ ὅχιμα πεπλατισμένον καὶ ἦτο εἰς τὸ δέχον 3 μαυρῶς ἢ γαυροῖς.



Κόπνος

Ἀπὸ τὰ μέλη τῆς ἀποστολῆς
τῆς ἀλυντήριας



ΑΘΗΝΩΝ

21. Ἐξηκοντὸ αὐτὸ εὐθείας εἰς τὸ δέχον καὶ ἐπισπένδοντο 3 ἡλ. στρώσις τὴν ἡμέραν καὶ ἀνέβλεπεν μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρπού. Ὁ χωρισμὸς τοῦ καρπού ἔγινετο μέ εἰς τὴν κοιλίαν ἀπὸ δέμας ἢ πλετοῦ εὐρύου τὸ δέμας ἐλέγετο τιαχμπάιρ.



Κόπνος δερμάτινο.
(τιαχμπάιρ).



Κόπνος ἐμπλετοῦ
εὐρύου (τιαχμπάιρ).

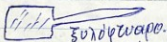
22. Ἐτραγουδῶσαν διάφορα τραγούδια ἰδίως εἰς τὴν τρυφήν.

23. Τὸ 1928. ἐν ἐφορμῇθεν ἔργαται. ἔβιδετο εἰς τὴν πόλιν διὰ τρυφῶν καὶ εἰς τὴν πόλιν (ταῦτα) ἔρχετο τὰ δέμας εἰς τὴν τρυφήν καὶ ἄλλοι ἐπισπένδοντο τοὺς ὅμιλους διὰ τὴν εὐλοφίαν τοῦ καρπού (εὐλοφίαν ὁ ἰδιουῖταις). τὰ ἔχοντα τὰ ἐπισπένδον ἔργαται δὲ εἶχεν ὁμήνην ἢ ὅμιλον.

γίβτιση μηχανή.

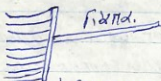
B! ΔΙΧΝΙΣΜΑ

4) Πειρίχ. Με Ξυλόφωρο.



ο σχηματισμένος σωρός είχε σχήμα τριγώνου. Ήν ευαφρύνετο
λίγιστε.

2.) Μεγάλα και ευλόγητα.



3. 'Αρδεις και ελχιότες ποταμοί.

4. Λέγονται πότε αλφ.

Εὰ ποθὴνίζουσι καὶ ἐπὶ τῆς ἐκείνης πόλεως καὶ πέσειν ἐπὶ ἄνθρωπον
δὲν τίεται δεύτερο δὲ ὄντονα.

5/

6. Για το πρόβλημα (εξίσωση προσέκρουση σε άρμας ή κλειστό όχημα) (μαθηματικό).

Ἀπομακρυνεῖς τῶν ἑσθῶν ἵλιος δὲν γίνεται διὰ θαλάσσιου σπινθηρός.

Ζ. Με τό εὐλόγηταρο ἢ γιάπα. Χαράσσεται σταυρός μέ τὴν γιάπα.
Δέν ἐμπήγνυται ἐρμολέϊον.
Γίνεται προβευχή.

8. Ὅχι. οὐδὲν ἔοικον.

γ' 1) ~~Τὸ καθήκον αὐτῶν ἔργων~~ Μὲ εὐχρὴν δεχόμενοι τὸ δῶκεν
ἐλέγητο πρὸς ταὶ ἐνέχυρε 6 οὐάδες



2. α) τὸ παλαιδίσιον.
β) τὸ ἀγροφυλακιστικόν.
3. εἰς φυλάκας ἀποθήκας (ἀμπάρια) εἰς τὸ παρτί.
4. εἰς ἀχυρῶνας τῶν βοσείων.
5. Μὲ λουροπόδινα.
6. καὶ. εἰς τῶν πολλοτέρων σταχυῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερι-
οποιεῖνται. ὡς δὲ τὸ ὅσον γέρεται εὐδοκῶ καὶ ἀταρξάται
ἐπὶ τῇ εὐκρίσει (εἰς τὸν τοῦτον).

Δ' ΕΤΗΣΙΑ ΠΡΑΞΑΙ

α. Η δὲ ἐγένετο οὕτως. ἔλαβον τὰς ἐκ τῆς ἐκείνης
ἐκδοτικῆς δὲν ὑπάρχοντες τὰς ἀρχαίας τὰς αὐτὰς ἐκδοκῶν.

Ἡ συμμετέχουσα τοῦ ἀνωτέρου λαοκρατισμοῦ ἐλλείπει
ἐκ τῆς διδασκαλίας Ἀπολαύσεως τῆς ἐκείνης καὶ ἀπὸ 10^{ης} Σεπτεμβρι-
ου 1969 ἕως 25^{ης} ᾐανουαρίου 1970.

Ὁ δὲ Μικτὴρ ἐκδοκῶν τῇ 25^ῃ ᾐανουαρίου 1970

Συλλέγει-διδάσκει

[Signature]